雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4. B.C. Phone MU. 1-6023
寄貨部及藥材部電話 MU-3-3422

新到
精選雙托水仙花頭
手繪美術聖誕年咭
各種唐山新出水貨
合時海味
藥材補品

雲高 元豐有限公司 華埠
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 1-2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

龍工風潮解決
最近船運到
唐山去頭明蝦
雙托水仙花頭
鮮蓮藕
鮮馬蹄
鮮白菜

津港澳
特釀 永茂居老酒莊
WING MAU KUE
CHINESE DISTILLERY CO.

敬備家鄉酒
歡迎遠近嘗
何須終日醉
齒頰永留香

雲埠元豐公司代理

請君利用本行爲華僑
服務各部之機關
加拿大商務銀行廣告

THE CANADIAN
BANK OF COMMERCE
CP-7

振華聲應邀參加
達權社紀念助慶
「演劇籌欵續誌」

雲埠振華聲藝術研究社。乃一公正之娛樂團體。對於中西慈善工作。均予協助。並無界限之分。不論任何方面之僑團函邀彼等助慶演唱。彼等均樂意而爲。數十年如一日。今年五月間。該社應雲埠中華總商會之敦請。如參加國際貿易展覽會表演國劇。八月間又應邀參加雲埠華僑公立學校之文藝展覽助慶。飲譽于中西社會。彼等熱心爲社會服務之精神。可謂難能可貴。聞該社又得接雲埠達權社來函。敦請該社于本月九日（星期日）晚間八時。派員到達權社爲該社紀念助慶。業經振華聲社執行委員會接納。並交音樂及歌曲組負責籌備節目。

（又訊）。振華聲社此次演劇籌欵。甚得各界人士同情。贊助。成績斐然。現查續有捐助十元者李泮和、周日生夫婦。八元者黃飛。五元者有花順衣裳店。鄭有峰。雷錦添。陳炳。趙榮義。呂定國。鄭達强。鄭玉棠。林振。香港黃滔。鄭振衙。陳秋林。呂錦韶。伍德臻。鄭浩。陳華萬。周務軾。鄭其海。余周氏。李齊富。關威民。桃園酒家。。簡漢棟。檀香山梁炳成。中華商會。陳德榮 潤一郎。李前程。四元者有黎子恒、鄭建業。三元者甄廷珍女士。二元吳滋。鄭扶。李暢。李植南。據該社執事稱。捐助者尚不祇此。容查續報云

台山會館購樓
組隊出發募股

雲訊。雲埠台山[illegible]會館。自成立[illegible]股[illegible]購樓[illegible]。刻積極進行。[illegible]一[illegible]。各[illegible]。[illegible]股欵已有[illegible]。現在[illegible]數目[illegible]相當可觀[illegible]。[illegible]發募股[illegible]。[illegible]黃華[illegible]。[illegible]蘇和。黃[illegible]街[illegible]。[illegible]安民。甄常光。鄺光裕[illegible]。馬杖存。黃[illegible]。陳孔珊。伍善予。蔡[illegible]錦。[illegible]街。[illegible]路街。奇化街。天[illegible]街。[illegible]。甄啓。[illegible]黃海宴鄉[illegible]。李廣來。[illegible]華。蔡英輝。黃之甫、馬[illegible]。雷家[illegible]、雷[illegible]。爲特別隊。台僑素來熱心公益。亨有盛譽。想日[illegible]募股隊登門勸募時。必能人人盡其責任。踴躍認股也。

黃馬聯婚
嘉禮紀盛

雲訊。此間榮達[illegible]東主黃曾賢翁[illegible]公子[illegible]與[illegible]之次女公子[illegible]小姐[illegible]一[illegible]假座協和教會。舉行結婚典禮。[illegible]觀禮者。有中西親友數百人。由李俊榮。黃伯輝。馬庚新。黃法理等担任招待。代女家主婚人馬振華手攜新娘。在晉樂悠揚中步入禮堂。與新郎並立。男儐相黃文忠。鄭福昌。女儐相馬麗芳。黃取王。婚禮花女黃素仙。由彭光華牧師證婚。婚禮畢。拍照後。【未完】

卑詩省精神院
人力財力缺乏

雲訊。加拿大精神病公會。卑詩省分會秘書堅稱。昨稱。卑詩省精神療養院爲加拿大各精神院中。財政。及職員問題。最缺乏者。其工作只有百分五十之力量而已。

他謂。此間情形。比任何地方之情形還嚴重。他處雖亦一樣缺乏各種之設備。但總不會比卑詩省中之情形壞。

他對省秘書白洛博士之對精神病院主張。很表贊同云。

卑大聯合國會
贊成組警衛軍

雲訊。卑詩大學每年舉行小型聯合國大會會議。由該校聯合國會主持。投票結果。卅一對十二票。贊成組織聯合國警衛軍。

出席者。有廿二國之代表。利比利亞代表夏安提議。加拿大代表嘉斯附議該提議案決定軍隊應由除安全理事外永久會員國以外之國家組成云。

青年無賴打爛
廿盞築路紅燈

雲訊。二十多盞築路時用之警告燈。每逢[illegible]週末間被青年無賴破壞打爛。

各該紅燈。均放於片市愛德華街。該處[illegible]廿[illegible]街至廿八街間。

[illegible]市府。現積極整頓市容。已努力[illegible]由片打街及那倫比亞街處[illegible]路建築。[illegible]治街[illegible]奇化街至八號街位。最近[illegible]路。[illegible]片打街的北部。將建大[illegible]云。

救濟礦工眷屬

雲訊。週末間。雲埠市長鈎斯收到各界捐助加東那華斯高沙省春岡埠礦工遺屬救濟欵項。共達五百元。此數使該項救濟欵總數。達到二千七百元。

雲埠洪門民治黨
大放洪門通告

爲通告事。本支部定期於十一月八日（星期六）下午八時。大放洪門。歡迎新進黨員入黨。如有叔父昆仲。介紹男女老幼入黨者。請早日到本黨部報名爲盼。此佈

中國洪門民治黨駐加國溫哥華支部公啓
公元一九五八年十一月三日

加拿大 昌隆公司 雲哥華
CHONG LUNG CO.
174 E. Pender St. Phone MU 5-9041
Vancouver 4. B. C.

本公司爲擴充營業。特聘老練名師精製各欵燒臘。金猪。火鴨。燒鷄。鹵味。叉燒。臘鴨。鴨片。五花臘肉。白油腸。并增設寄貨部以利便外埠僑胞採購。舉凡國口生鮮合時瓜菜。牛鮮唐人猪肉。海味雜貨式式具備。付貨務求快捷。價錢克己。僑胞光顧。無任歡迎。
昌隆公司謹啓

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衔啓

榮榮醬味製造廠
全球 發批
WING WING CO. LTD.
[illegible] Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 苗曹四〇八二一

積及臣製天面有限公司
L. JACOBSEN ROOFING CO., LTD.
1175 EAST 14TH AVE.
DI.0932 EM. 0117

本公司創業於一九一二年。專門修整天面。去水管。柏蘇油或砂石仔天面。或將舊天面除。及修理去水管。天窗等工作。檢查與估計。無論成議與否。分文不取。保証或証券擔保。華人光顧。特表歡迎。

美寶
女界美容院
嘉士定街東門牌九號
電話 MU. 3-6415

全部新式電髮儀器
摩登時裝冷氣捲髮
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

MAY KAN
CHINA AGENCIES
256 EAST PENDER

W. S. KAN
KER & KER LTD
811 W. Pender

緬街兩間舖，樓上兩組房文，八年新，自動油爐，每月入息三百卅元，賣三萬元，實價不二，取現欵一萬元，
四組柏文，半分鐘行到喜士定街，街角位置，三間車房，入息每月三百卅四元，賣二萬九千五百元，現銀八千五百元，餘每月充一百五十元，六厘息，
一一〇七 THURLOW 城西貴族區，四組栢文，每月收入三百元，賣二萬四千元，現銀一半，
一七七五 McLean Drive 新孖屋，街角，兩車房，賣一萬九千五百元，現銀六千元，
一九〇五東六街，大辣地，街角，車房，前後大花園，兩睡房，賣一萬二千五百元，
京士威二一五三號，一間舖三組柏文，月入三百元，賣二萬八千五百元，現銀九千元，
大菓仔舖兩間，在城西高貴住宅區，生意開日做五百元，旺日做一千二百元，舊年做二十四萬元生意，一間賣一萬八千元，一間賣一萬四千五百元，另點貨，
東喜士定街三三三號，肉舖做零沽及批發生意，實業連架生賣三萬八千元，
二六一八 Kitchener 十二個房大屋，屋內樣樣都講究，最合大家庭，只賣一萬八千五百元，現銀六千元，
旅館實業連生意，樓上廿四房，樓下一間舖，每月入息七百元，自動油爐，賣四萬一千元，現銀三萬二千元，
七組新柏文，每月入息六百八十元，賣六萬八千元，現銀二萬五千元，另有栢文十餘間，請垂詢便知詳情，
電話 MU1-3241 HA 6900Y MU3-7451
簡而明林逸娟啓

簡氏傢私電器行最新辦到國語時代曲。粵劇。及粵語時代流行曲唱片
103 EAST PENDER ST. VANCOUVER, 4. B.C. MU. 3-8936

還君明珠雙淚垂 芳艷芬 何非凡
陸文龍 白玉堂 呂紅
銀燭成灰淚未乾 何碧鴻 關婉芬
王彥章撐渡 妙生 翠霞
情醉嫂纏腰 羅劍郎 鄭碧影
無端之發達 梁醒波 李慧
春燈羽扇恨 芳艷芬 任劍輝
拘折鳳凰簫 天涯獨唱
落花時節落花嬰 任劍輝 余麗珍
留取丹心照汗青 江平 呂紅
銀燈照玉生 張蕙芳 瓊仙
王魁與桂英 徐柳仙 新芳艷芬
三月杜鵑魂 余麗珍 梁無相
黑獄斷腸歌 何非凡
五郎救妹 妙生 許卿卿
高君保與劉金定 白玉堂 梁麗珍
紅了櫻桃碎了心 任劍輝 白雪仙
蠻女攪粧嫁玉郎 羅劍郎 羅麗娟
桃花扇 芳艷芬 黃千歲
郎歸晚 新任劍輝 李慧
碧容探監 任劍輝 秦小梨
一彎明月伴寒衾 芳艷芬 何非凡
三審玉堂春 白玉堂 許卿卿
花染狀元紅 薛覺先 馮玉玲
何日君再來 白駒榮 胡美倫
以牙還牙 大傻 老丁 呂紅 唱

★粵語流行時代曲七十八轉及三十三轉唱片
目錄均印備函索即奉

★國語時代曲
林黛唱 艷陽天
我們一起歌唱
張露唱 戴安娜 甜甜蜜蜜
姚莉唱 珍珠自嘆 接風酒
李麗華唱 石榴裙 殘花
林翠 春風游龍
爲什麼不說話
尤敏嚴俊唱 馬神廟許願
燒水歌
葛蘭唱 我要飛上青天
台灣小調
潘秀瓊唱 春戀 儷影雙雙
潘秀瓊唱 我是一隻畫眉鳥
戀愛是苦杯
葛蘭唱 再見吧櫻花 卡門
靜婷唱 採花生 月下葬花
葛蘭唱 恭喜發財
靜靜的月夜
李麗華唱 心裏想一杯酒
葛蘭唱 有人對我說
沒有月亮的晚上
李麗華楊光唱 雨後虹光
[illegible]
李麗華嚴俊 隔簾對唱
秋風起
張露唱 飲一杯 小木馬
李麗華 了卻殘生在今朝
壽宴

黃堃俠地保官事務所（在達雲大戲院二樓）
△代理美國總統輪船公司加拿大太平洋航空公司橫貫加拿大航空公司美國聯合航空公司及世界各大航空公司客票 歡迎分期交欵 兼代理各種燕梳
△代辦旅行文件，入籍移民，養老金，家庭津貼，簽遺囑，批約契據等
QUON H. WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B.C.
事務所電話 MU 5-5831 住宅電話 CE 3202